

150 |  | 
 Anniversaire des relations diplomatiques
 entre la Suisse et le Japon
 日本・スイス国交樹立記念

Ce projet est organisé par:
 Association du stand Japon du Salon du livre de Genève
 Agence japonaise pour les affaires culturelles

en coopération avec :
 Consulat du Japon à Genève
 Fondation du Japon
 réalisé grâce au soutien de JTI

en partenariat avec:



JAPON

150 |  | 
 Anniversaire des relations diplomatiques
 entre la Suisse et le Japon
 日本・スイス国交樹立記念

Pays hôte d'honneur
 28^{ème} Salon du livre et de la presse
 30 avril - 4 mai 2014 - Palexpo Genève



Événements

- SCÈNE
- ESPACE LANGUE JAPONAISE
- ESPACE DÉGUSTATION
- ÉVÉNEMENTS EN PRÉSENCE D'AUTEURS
- ESPACE DÉDICACE

Mercredi 30 avril

- 11:30-12:30 **ASIMO robotshow**
- 12:30 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 13:00-14:00 **Conférence** - « Comment expliquer la relation privilégiée entre le Japon et la Suisse ? - Heidi et sa créatrice Johanna Spyri »*1
- 14:00 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 14:30-15:30 **ASIMO robotshow**
- 17:00 **Démonstration** : cérémonie du thé, de la tradition de Chadô d'Urasenke

Jeudi 1^{er} mai

- 10:00-11:00 **Conférence** : littérature japonaise ancienne « Le Dit du Genji »
- 11:00 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 11:30-12:30 **Conférence** : NHK Kawaii fashion
- 12:30 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 13:00-14:00 **Rencontre** - « Ecrire - discussion autour du roman *Le Restaurant de l'amour retrouvé* »*2
- 14:00 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 14:30-15:30 **Dédicace** - OGAWA Ito
- 14:30-15:30 **Démonstration** : ikebana, Sogetsu Branche Suisse, groupe de Genève
- 15:30 **Dégustation** : washoku (cuisine traditionnelle japonaise) - restaurant Kakinuma
- 15:30-16:15 **Atelier** : langue japonaise
- 16:15-17:15 **Rencontre** - « La question de l'individu en Europe et au Japon »*3
- 17:15-18:00 **Atelier** : langue japonaise
- 17:15 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 17:30-18:30 **Dédicace** - HIRANO Keiichirô
- 18:00-19:00 **Conférence** : architecte KUMA Kengo

Vendredi 2 mai

- 9:30-10:00 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 10:00-11:00 **Conférence** : Aimé Humbert et Le Japon illustré: autopsie d'un best-seller de 1870
- 10:45-11:15 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 11:15-12:15 **Rencontre** - « Gastronomie, littérature et manga »*4
- 12:00 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 12:15-12:45 **Atelier** : langue japonaise
- 12:40-13:25 **Démonstration** : calligraphie
- 13:00-14:00 **Dédicace** - SEKIGUCHI Ryôko, David Zoppetti
- 13:30 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 13:45-14:45 **Rencontre** - « Littérature contemporaine japonaise: regard masculin, regard féminin »*5
- 14:45-15:15 **Atelier** : langue japonaise
- 15:15-16:15 **Dédicace** - ABE Kazushige, KAWAKAMI Mieko
- 15:15-16:15 **Démonstration** : calligraphie
- 16:00 **Dégustation** : washoku (cuisine traditionnelle japonaise) - restaurant Matsu

- 16:30-17:30 **Rencontre** - « Ecrire dans une autre langue »*6
- 17:30 **Dégustation** : washoku (cuisine traditionnelle japonaise) - restaurant Matsu
- 17:30-18:00 **Atelier** : langue japonaise
- 18:00-19:00 **Débat** - « MURAKAMI Haruki : La World Literature made in Japan »*7

Samedi 3 mai

- 9:30-10:00 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 10:00-11:00 **Table ronde** - « Écrire après le 11 mars »*8
- 10:30-12:30 **Dédicace** - MATSUMOTO Leiji
- 11:00-11:30 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 11:15-12:15 **Rencontre** - « Le Japon dérouté et déroutant d'ABE Kazushige »*9
- 12:15-12:45 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 12:30-13:30 **Rencontre** - « La littérature féminine au Japon »*10
- 13:30-13:50 **Présentation** : produits locaux de la préfecture d'Ehimé
- 13:30-14:30 **Dégustation** : produits locaux de la préfecture d'Ehimé
- 14:30-15:30 **Démonstration** : ikebana, Sogetsu Branche Suisse, groupe de Genève
- 16:00-17:30 **Rencontre** - « MATSUMOTO Leiji, plus de 60 ans d'une carrière incroyable entre Albator et Daft Punk »*11
- 17:30 **Dégustation** : washoku (cuisine traditionnelle japonaise) - restaurant Nagomi

Dimanche 4 mai

- 9:30-10:00 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 9:30-10:30 **Atelier** : calligraphie
- 10:30-12:30 **Atelier** - « Chi, une vie de Chat - Atelier manga pour enfants, par Konami Kanata »*12
- 11:00-11:30 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 12:30-13:30 **Atelier** : calligraphie
- 13:00-13:30 **Présentation** : boissons saines (Sunstar)
- 13:30-14:30 **Conférence** : la vie de Balthus, l'esprit «wa»
- 14:30 **Dégustation** : sake ou autres alcools japonais
- 14:30-15:30 **Atelier** : calligraphie
- 15:00-17:00 **Dédicace** - Konami Kanata
- 15:30-16:30 **Démonstration** : cuisine traditionnelle japonaise - restaurant Sauan
- 17:00-19:00 **Démonstration** : cérémonie du thé, Groupe Urasenke de Genève

Références des intervenants

- *1 Jean-Michel Wissmer KAWASHIMA Takashi
- *2 OGAWA Ito
- *3 HIRANO Keiichirô
- *4 OGAWA Ito, SEKIGUCHI Ryôko
- *5 ABE Kazushige, KAWAKAMI Mieko
- *6 SEKIGUCHI Ryôko, David Zoppetti
- *7 Corinne Atlan, Anne Bayard-Sakai
- *8 ABE Kazushige, HIRANO Keiichirô, KAWAKAMI Mieko, SEKIGUCHI Ryôko
- *9 ABE Kazushige
- *10 KAWAKAMI Mieko, SEKIGUCHI Ryôko
- *11 MATSUMOTO Leiji
- *12 Konami Kanata

Introduction générale du stand

La participation du Japon en tant que pays hôte d'honneur de cette 28^{ème} édition constitue l'un des événements principaux en Suisse célébrant le 150^{ème} anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Japon et la Suisse.

Au cours des 150 dernières années, les relations entre la Suisse et le Japon n'ont cessé d'évoluer. En 2009, les deux pays ont signé un accord de libre-échange et de partenariat économique et depuis, leurs échanges commerciaux et les investissements progressent de façon constante. En outre, le Japon comme la Suisse, en tant que membres de la communauté internationale profondément attachés à la paix, jouent un rôle significatif pour la stabilité et la prospérité dans le monde et s'associent dans de nombreux domaines. Ces excellents rapports s'appuient sur un fort sentiment de respect, dans les deux pays, pour les valeurs associées à la culture et la société, ainsi que sur la compréhension mutuelle et les liens d'amitié qui existent entre leurs habitants.

L'Association du stand du Japon du Salon du livre de Genève a été créée pour organiser la participation du Japon au Salon. Son objectif est d'offrir aux visiteurs une occasion de s'intéresser au Japon, de promouvoir sa compréhension et de réfléchir aux relations qui l'unissent à la Suisse.

A cette occasion, le Japon présentera tout son raffinement et sa diversité -des aspects traditionnels aux plus contemporains- afin d'aiguiser l'intérêt des visiteurs pour le Japon, de les sensibiliser à l'importance des relations bilatérales et d'encourager davantage aussi bien les échanges culturels que la compréhension mutuelle entre les deux pays.

Afin de présenter le Japon dans toute sa diversité, l'exposition sera organisée autour de trois thèmes: «Narration», «Création» et «Art de vivre», en mettant l'accent sur la manière dont le peuple japonais s'est attaché à affiner les activités quotidiennes les plus simples tout au long de son histoire.

Le cœur du stand sera l'exposition et la vente de livres par JUNKUDO Paris et HEIDIFFUSION, associées à des conférences, des discussions et des rencontres avec des auteurs japonais de littérature contemporaine et de manga/anime. Parallèlement, des activités culturelles et des démonstrations se dérouleront sur la scène et l'espace polyvalent créés à cet effet, couvrant une grande variété d'aspects de la culture japonaise: arts traditionnels, design, art de vivre, gastronomie, ateliers dédiés à la langue japonaise et performances high-tech. Cent cinquante années d'histoire des rela-

tions Suisse-Japon seront par ailleurs mises en vedette sur le stand.

De plus, grâce à des espaces spécialement dédiés au tourisme et à la langue japonaise, l'exposition fournira des points d'ancrage aux personnes qui souhaiteront mieux connaître le Japon.



Narration

- Littérature
- Manga/Anime



Création

- Architecture
- Technologie
- Artisanat



Art de vivre

- Culture traditionnelle
- Gastronomie
- Mode
- Santé



Projet: Antoine Müller Moriya, architecte
Image: Events Concept SA

La conception architecturale du stand reflète tout à la fois les traditions et la modernité du Japon. Conçu par Antoine Müller Moriya, un architecte suisse qui connaît bien l'architecture japonaise pour avoir étudié dans le pays et collaboré pendant plusieurs années avec l'architecte mondialement connu Tadao Ando, le stand s'inspire de la structure des temples japonais et intègre des éléments de l'architecture japonaise traditionnelle tels le pont surplombant un bassin d'eau et l'espace de repos avec tatami et engawa. Parallèlement, la structure transmet un sentiment de tranquillité et de sobriété grâce à sa conception moderne minimaliste et ses couleurs rose et blanche qui rappellent la saison des cerisiers en fleurs.